



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 14.8.2002  
KOM(2002) 463 endelig

Forslag til

**RÅDETS FORORDNING**

**om ændring af forordning (EF) nr. 772/1999 om indførelsen af en endelig antidumping- og udligningstold på importen af opdrættede atlantehavslaks med oprindelse i Norge**

(forelagt af Kommissionen)

## **BEGRUNDELSE**

1. Ved forordning (EF) nr. 772/1999, senest ændret ved forordning (EF) nr. 322/2002, indførte Rådet endelig antidumping- og udligningstold på importen af opdrættede atlantehavslaks fra Norge, undtagen hvis denne vare eksporteres af en af de norske eksportører, fra hvilke Kommissionen ved afgørelse 97/634/EF, senest ændret ved afgørelse 2002/157/EF, har godtaget individuelle pristilsagn. Disse selskaber er anført i bilaget til nævnte afgørelse.
2. Tilsagnene forpligter selskaberne til ikke at sælge den pågældende vare til under visse mindstepriser og til inden for fastsatte frister at indgive kvartalsvise rapporter om deres samlede salg af den pågældende vare til Det Europæiske Fællesskab. Selskaber, der har afgivet tilsagn, har også pligt til efter anmodning fra Kommissionen at afgive alle oplysninger, der anses for nødvendige med henblik på overvågning af tilsagnet.
3. Ti af disse norske selskaber har imidlertid ikke overholdt betingelserne i tilsagnene, og Kommissionen trækker derfor sin godtagelse af tilsagnene (og af et tilsagn afgivet af et forretningsmæssigt forbundet norsk selskab) tilbage. Der bør derfor indføres antidumping- og udligningstold over for de elleve pågældende selskaber.
4. Syv norske selskaber har hævdet, at de er "nye eksportører" i henhold til antidumping- og antisubsidiegrundforordningen og har afgivet tilsagn. Efter at have undersøgt sagen fastslog Kommissionen, at ansøgerne opfyldte betingelserne for at blive anset for at være nye eksportører. Tilsagnene blev derfor anset for at være tilfredsstillende og er blevet godtaget af Kommissionen.
5. Efter en reorganisering af deres respektive koncerner anmodede fire norske eksportører om, at deres navne blev erstattet med navnene på forretningsmæssigt forbundne selskaber på listen over selskaber, hvis tilsagn er godtaget. Anmodningerne er blevet undersøgt og findes alle acceptable, da forandringerne ikke indebærer nogen betydelige ændringer, der gør det nødvendigt igen at vurdere spørgsmålet om dumping og subsidiering, og de påvirker heller ikke de overvejelser, der lå til grund for godtagelsen af tilsagnene.
6. I betragtning af ovenstående er det nødvendigt at ændre listen i bilaget til forordning (EF) nr. 772/1999 over selskaber, der er fritaget for antidumping- og udligningstold.
7. Sideløbende ændrer Kommissionen bilaget til afgørelse 97/634/EF, der angiver de selskaber, hvis tilsagn er godtaget.

Forslag til

## RÅDETS FORORDNING

**om ændring af forordning (EF) nr. 772/1999 om indførelsen af en endelig antidumping- og udligningstold på importen af opdrættede atlantehavslaks med oprindelse i Norge**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab<sup>1</sup>, særlig artikel 8,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2026/97 af 6. oktober 1997 om beskyttelse mod subsidieret indførsel fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab<sup>2</sup>, særlig artikel 13,

under henvisning til forslag fra Kommissionen forelagt efter høring af Det Rådgivende Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

### A. TIDLIGERE PROCEDURE

- (1) Den 31. august 1996 offentliggjorde Kommissionen to separate meddelelser i De Europæiske Fællesskabs Tidende om indledning af en antidumpingprocedure<sup>3</sup> og en antisubsidieprocedure<sup>4</sup> vedrørende importen af opdrættede atlantehavslaks (i det følgende benævnt "den pågældende vare") med oprindelse i Norge.
- (2) Disse procedurer førte til, at der i september 1997 blev indført antidumping- og udligningstold ved Rådets forordning (EF) nr. 1890/97<sup>5</sup> og nr. 1891/97<sup>6</sup> for at afhjælpe de skadelige virkninger af dumping og subsidiering.
- (3) Samtidig godtog Kommissionen ved afgørelse 97/634/EF<sup>7</sup> tilsagn fra 190 norske eksportører, og importen af den pågældende vare, som eksporteredes til Fællesskabet af disse selskaber, blev fritaget for antidumping- og udligningstolden.

---

<sup>1</sup> EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2238/2000 (EFT L 257 af 11.10.2000, s. 2).

<sup>2</sup> EFT L 288 af 21.10.1997, s. 1.

<sup>3</sup> EFT C 253 af 31.8.1996, s. 18.

<sup>4</sup> EFT C 253 af 31.8.1996, s. 20.

<sup>5</sup> EFT L 267 af 30.9.1997, s. 1.

<sup>6</sup> EFT L 267 af 30.9.1997, s. 19.

<sup>7</sup> EFT L 267 af 30.9.1997, s. 81. Afgørelsen er senest ændret ved afgørelse 2002/157/EF (EFT L 51 af 22.2.2002, s. 32).

- (4) Toldens form var senere genstand for en fornyet undersøgelse, og forordning (EF) nr. 1890/97 og 1891/97 blev erstattet af forordning (EF) nr. 772/1999<sup>8</sup>.
- (5) Efter tegn på, at de gældende foranstaltninger muligvis ikke fører til de ønskede resultater, blev der i februar 2002 indledt en interimundersøgelse af foranstaltningerne<sup>9</sup> i henhold til artikel 11, stk. 3, i Rådets forordning (EF) nr. 384/96 ("antidumpinggrundforordningen") og artikel 19, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 2026/97 ("antisubsidiegrundforordningen").
- (6) Da Kommissionen havde grund til at nære mistanke om, at visse selskaber ikke overholdt betingelserne i deres tilsagn, gjorde den ved forordning (EF) nr. 452/2002<sup>10</sup> ("forordningen om registrering") og i henhold til artikel 14, stk. 5, i antidumpinggrundforordningen og artikel 16, stk. 4, i antisubsidiegrundforordningen importen fra alle norske selskaber, der havde afgivet tilsagn, til genstand for registrering. Gyldighedsperioden for forordningen om registrering blev forlænget ved forordning (EF) nr. 1008/2002<sup>11</sup>. Dette betyder, at hvis der konstateres brud på eller tilbagetrækning af et tilsagn, kan der med tilbagevirkende kraft fra tidspunktet for bruddet eller tilbagetrækningen pålægges told på varer, der er overgået til fri omsætning i Fællesskabet.

## **B. MANGLENDE OVERHOLDELSE AF TILSAGNENE**

- (7) De tilsagn, som de norske selskaber har afgivet, forpligter dem bl.a. til at eksportere den pågældende vare til Fællesskabet til eller over bestemte mindsteimportpriser, der er fastsat i tilsagnene. Disse mindstepriser, der fjerner dumpingens skadelige virkninger, finder anvendelse på forskellige "fremtrædelsesformer" eller kategorier af laks (f.eks. "fremtrædelsesform b - rensed, med hoved").
- (8) Selskaberne har også pligt til i form af regelmæssige rapporter at give Kommissionen tilbagevendende og detaljerede oplysninger om deres salg til Fællesskabet (eller videresalg foretaget af forretningsmæssigt forbundne parter i Fællesskabet) af den pågældende vare. I overensstemmelse med punkt E.10 i tilsagnene skal Kommissionen modtage disse rapporter senest 30 dage efter udløbet af den periode, som de vedrører.
- (9) Under en række besøg, der med henblik på at verificere oplysningerne i sådanne salgsrapporter blev aflagt i 2001 hos en række norske selskaber, som havde afgivet tilsagn, og fra undersøgelser af indgivne salgsrapporter blev det på grundlag af vejede gennemsnitspriser konstateret, at fire selskaber havde misligholdt deres tilsagn ved at sælge den pågældende vare under mindsteimportprisen for den pågældende fremtrædelsesform af laks. Desuden havde fem andre selskaber enten ikke indgivet salgsrapporter for forskellige kvartaler eller havde indgivet disse rapporter for sent. En anden part, der havde afgivet tilsagn, havde heller ikke afgivet oplysninger, som Kommissionen havde bedt om, og som ansås for nødvendige med henblik på en effektiv overvågning af tilsagnsordningen (det samme var tilfældet for et af de fire

---

<sup>8</sup> EFT L 101 af 16.4.1999, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 322/2002 (EFT L 51 af 22.2.2002, s. 1).

<sup>9</sup> EFT C 53 af 28.2.2002, s. 10.

<sup>10</sup> EFT L 72 af 14.3.2002, s. 7.

<sup>11</sup> EFT L 153 af 13.6.2002, s. 9.

selskaber, der havde misligholdt pristilsagnet). Arten af de konstaterede overtrædelser er detaljeret beskrevet i Kommissionens afgørelse 2002/.../EF<sup>12</sup>.

- (10) I betragtning af de konstaterede misligholdelser er godtagelsen af de tilsagn, der er afgivet af Nordic Group ASA (nr. 1/111, Taric-tillægskode 8217), Norexport A/S (nr. 1/113, Taric-tillægskode 8223), Nor-Fa Fish A/S (nr. 1/191, Taric-tillægskode 8102), Norfra Eksport A/S (nr. 1/116, Taric-tillægskode 8229), Kr. Kleiven & Co A/S (nr. 1/80, Taric-tillægskode 8182), Seaco A/S (nr. 1/157, Taric-tillægskode 8268), Mesan Holding A/S (nr. 1/194, Taric-tillægskode A034), Johan J. Helland A/S (nr. 1/77, Taric-tillægskode 8179), Sangoltgruppen A/S (nr. 1/151, Taric-tillægskode 8262) og Oskar Einar Rydbeck (nr. 1/198, Taric-tillægskode A050), blevet trukket tilbage ved Kommissionens afgørelse 2002/.../EF.
- (11) Godtagelsen af et tilsagn fra et selskab, som er forretningsmæssigt forbundet med Nordic Group ASA, nemlig Northern Seafoods A/S (nr. 1/121, Taric-tillægskode 8307), blev også truffet tilbage som følge af risikoen for omgåelse af tilsagnet ved, at sidstnævnte selskab eksporterer Nordic Group ASA's varer.
- (12) Der bør derfor straks indføres endelig antidumping- og udligningstold over for alle disse selskaber.

### **C. NYE EKSPORTØRER OG ÆNDRINGER AF NAVN**

- (13) Syv norske selskaber, nemlig Athena Seafoods A/S, Norsk Havfisk A/S, Rodé Vis A/S, Seaborn A/S, Triton A/S, Nordlaks Produkter A/S og Codfarms A/S, hævdede, at de er "nye eksportører" i henhold til artikel 2 i forordning (EF) nr. 772/1999 i forbindelse med artikel 11, stk. 4, i antidumpinggrundforordningen og artikel 20 i antisubsidiegrundforordningen, og har afgivet tilsagn. Efter at have undersøgt sagen fastslog Kommissionen, at ansøgerne opfyldte betingelserne for at blive anset for at være nye eksportører, og tilsagnene er derfor blevet godtaget. Disse selskaber bør derfor også være omfattet af fritagelsen for antidumping- og udligningstold.
- (14) Fire andre norske eksportører, der havde afgivet tilsagn, meddelte Kommissionen, at de koncerner, som de er del af, er blevet reorganiseret, og at et andet selskab i hver koncern nu er ansvarligt for eksporten til Fællesskabet. Selskaberne anmodede derfor om, at deres navne erstattes på listen i bilaget til afgørelse 97/634/EF over de selskaber, hvis tilsagn er godtaget, og på listen i bilaget til forordning (EF) nr. 772/1999 over de selskaber, der er fritaget for antidumping- og udligningstold.
- (15) Efter at have undersøgt sagen finder Kommissionen, at anmodningerne alle kan imødekommes, da forandringerne ikke indebærer nogen betydelige ændringer, der gør det nødvendigt igen at vurdere spørgsmålet om dumping, og de påvirker heller ikke de overvejelser, der lå til grund for godtagelsen af tilsagnene.

### **D. ÆNDRING AF BILAGET TIL FORORDNING (EF) NR. 772/1999**

- (16) Bilaget til forordning (EF) nr. 772/1999, der anfører de selskaber, som er fritaget for antidumping- og udligningstolden, bør derfor ændres i overensstemmelse med ovenstående.

---

<sup>12</sup> EFT L ... af ....., s. ....

## E. OPKRÆVNING AF TOLD MED TILBAGEVIRKENDE KRAFT

- (17) Som tidligere nævnt er importen af den pågældende vare i øjeblikket genstand for registrering af toldmyndighederne, hvilket giver mulighed for opkrævning af antidumping- og udligningstold med tilbagevirkende kraft i tilfælde af, at tilsagnene misligholdes eller trækkes tilbage.
- (18) Da de forskellige selskabers misligholdelse af tilsagnene fandt sted før offentliggørelsen af forordningen om registrering (og da Kommissionens meddelelse om konstateringen heraf også blev givet de pågældende selskaber før offentliggørelsen af forordningen om registrering), blev det imidlertid besluttet ikke at indføre told med tilbagevirkende kraft i dette særlige tilfælde -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

### *Artikel 1*

Bilaget til forordning (EF) nr. 772/1999 erstattes af bilaget til nærværende forordning.

### *Artikel 2*

1. (a) Der indføres en endelig udlignings- og antidumpingtold på importen af opdrættede (ikke vilde) atlantehavslaks henhørende under KN-kode ex 0302 12 00 (Taric-kode 0302 12 00\*21, 0302 12 00\*22, 0302 12 00\*23 og 0302 12 00\*29), ex 0303 22 00 (Taric-kode 0303 22 00\*21, 0303 22 00\*22, 0303 22 00\*23 og 0303 22 00\*29), ex 0304 10 13 (Taric-kode 0304 10 13\*21 og 0304 10 13\*29) og ex 0304 20 13 (Taric-kode 0304 20 13\*21 og 0304 20 13\*29) med oprindelse i Norge og eksporteret af Nordic Group ASA, Northern Seafood A/S, Norexport A/S, Nor-Fa Fish AS, Norfra Eksport A/S, Sangoltgruppa A/S, Kr. Kleiven & Co A/S, Seaco A/S, Mesan Holding AS, Johan J. Helland A/S og Oskar Einar Rydbeck.
- (b) Tolden finder ikke anvendelse på vilde atlantehavslaks (Taric-kode 0302 12 00\*11, 0304 10 13\*11, 0303 22 00\*11 og 0304 20 13\*11). I forbindelse med denne forordning forstås der ved vilde atlantehavslaks fisk, som landingsmedlemsstaternes kompetente myndigheder ved hjælp af alle told- og transportdokumenter, der fremlægges af de berørte parter, finder godtgjort er fanget på havet.
2. (a) Udligningstolden fastsættes til 3,8% af nettoprisen, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet.
- (b) Antidumpingtolden, der finder anvendelse på nettoprisen, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet, fastsættes til 0,32 EUR pr. kg af varens nettovægt. Hvis prisen frit Fællesskabets grænse, inklusive udlignings- og antidumpingtold, imidlertid er mindre end den i stk. 3 fastsatte relevante mindstepris, opkræves antidumpingtolden med forskellen mellem denne mindstepris og prisen frit Fællesskabets grænse, inklusive udligningstolden.
3. I forbindelse med stk. 2 finder følgende mindstepriser anvendelse pr. kg af varens nettovægt:

<b>Fremtrædelsesform af laks</b>	<b>MindsteprisEUR/ kg af varens nettovægt</b>	<b>Taric-kode</b>
Hele fisk, fersk eller kølet	2,925	0302 12 00*21
Renset, med hoved, fersk eller kølet	3,25	0302 12 00*22
Renset, uden hoved, fersk eller kølet	3,65	0302 12 00*23
Andet, fersk eller kølet, inklusive "skivet laks"	3,65	0302 12 00*29
Hele fisk, frosset	2,925	0303 22 00*21
Renset, med hoved, frosset	3,25	0303 22 00*22
Renset, uden hoved, frosset	3,65	0303 22 00*23
Andet, frosset, inklusive "skivet laks"	3,65	0303 22 00*29
Hele fiskefileter, over 300 g hver, fersk eller kølet	5,19	0304 10 13*21
Andre fiskefileter eller filetportioner, 300 g eller derunder hver, fersk eller kølet	6,55	0304 10 13*29
Hele fiskefileter, over 300 g hver, frosset	5,19	0304 20 13*21
Andre fiskefileter eller filetportioner, 300 g eller derunder hver, frosset	6,55	0304 20 13*29

### *Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den ...

*På Rådets vegne  
Formand*

**SELSKABER, DER HAR AFGIVET TILSAGN OG DERFOR ER FRITAGET FOR AT BETALE ENDELIG  
ANTIDUMPING- OG UDLIGNINGSTOLD**

Nr.	Virksomhed	Taric- tillægskode
3	Rosfjord Seafood A/S	8325
7	Aqua Export A/S	8100
8	Aqua Partner A/S	8101
11	Arctic Group International	8109
13	Artic Superior A/S	8111
15	A/S Aalesundfisk	8113
16	Austevoll Eiendom A/S	8114
17	A/S Keco	8115
20	A/S Refsnes Fiskeindustri	8118
21	A/S West Fish Ltd.	8119
22	Midnor Processing A/S	8120
24	Atlantic Seafood A/S	8122
26	Rossa Salmon A/S	8124
27	Brødrene Aasjord A/S	8125
31	Christiansen Partner A/S	8129
32	Clipper Seafood A/S	8130
33	Coast Seafood A/S	8131
35	Dafjord Laks A/S	8133
39	Domstein Fish A/S	8136
41	Ecco Fisk & Delikatesse	8138
42	Edvard Johnsen A/S	8139
43	Fjord Marin Sales A/S	8140
44	Euronor A/S	8141
46	Fiskeforsyningen A/S	8143
47	Fjord Aqua Group A/S	8144
48	Fjord Trading Ltd. A/S	8145
50	Fossen A/S	8147
51	Fresh Atlantic A/S	8148
52	Fresh Marine Company A/S	8149
56	Gje-Vi A/S	8153
58	Grieg Seafood A/S	8300
61	Hallvard Lerøy A/S	8303
62	Fjord Seafood Måløy A/S	8304
66	Marine Harvest Norway A/S	8159
67	Hydrotech-gruppen A/S	8428
72	Inter Sea A/S	8174
75	Janas A/S	8177
76	Joh. H. Pettersen A/S	8178
79	Karsten J. Ellingsen A/S	8181
82	Labeyrie Norge A/S	8184

Nr.	Virksomhed	Taric-tillægskode
83	Lafjord Group A/S	8185
85	Leica Fiskeprodukter	8187
87	Lofoten Seafood Export A/S	8188
92	Marine Seafood A/S	8196
96	Memo Food A/S	8200
98	Misundfisk A/S	8202
100	Naco Trading A/S	8206
101	Fjord Seafood Midt-Norge A/S	8207
104	Nergård A/S	8210
105	Nils Williksen A/S	8211
107	Nisja Trading A/S	8213
108	Nor-Food A/S	8214
112	Nordreisa Laks A/S	8218
114	Norfi Produkter A/S	8227
115	Norfood Group A/S	8228
119	Norsk Akvakultur A/S	8232
120	Norsk Sjømat A/S	8233
122	Nortrade A/S	8308
123	Norway Royal Salmon Sales A/S	8309
124	Norway Royal Salmon A/S	8312
126	Frionor A/S	8314
128	Norwell A/S	8316
137	Pan Fish Sales A/S	8242
140	Polar Salmon A/S	8247
141	Prilam Norvège A/S	8248
142	Pundslett Fisk	8251
144	Olsen Seafood A/S	8254
145	Marine Harvest Rogaland A/S	8256
146	Rørvik Fisk- og fiskematforretning A/S	8257
147	Saga Lax Norge A/S	8258
148	Prima Nor A/S	8259
153	Scanfood A/S	8264
154	Sea Eagle Group A/S	8265
155	Sea Star International A/S	8266
156	Sea Bell Salmon A/S	8267
158	Seacom A/S	8269
160	Seafood Farmers of Norway Ltd. A/S	8271
161	Seanor A/S	8272
162	Sekkingstad A/S	8273
164	Sirena Norway A/S	8275
165	Kinn Salmon A/S	8276
167	Fjord Seafood Sales A/S	8278

Nr.	Virksomhed	Taric-tillægskode
168	SMP Marine Produkter A/S	8279
172	Stjernelaks A/S	8283
174	Stolt Sea Farm A/S	8285
175	Storm Company A/S	8286
176	Superior A/S	8287
178	Terra Seafood A/S	8289
180	Timar Seafood A/S	8294
182	Torris Products Ltd. A/S	8298
183	Troll Salmon A/S	8317
188	Vikenco A/S	8322
189	Wannebo International A/S	8323
190	West Fish Norwegian Salmon A/S	8324
193	F. Uhrenholt Seafood Norway A/S	A033
195	Polaris Seafood A/S	A035
196	Scanfish A/S	A036
197	Normarine A/S	A049
199	Emborg Foods Norge A/S	A157
200	Helle Mat A/S	A158
201	Norsea Food A/S	A159
202	Salmon Company Fjord Norway A/S	A160
203	Stella Polaris A/S	A161
204	First Salmon A/S	A205
205	Norlaks A/S	A206
206	Atlantis A/S	A257
207	Cape Fish A/S	A258
208	Athena Seafoods A/S	A379
209	Norsk Havfisk A/S	A380
210	Rodé Vis A/S	A381
211	Seaborn A/S	A382
212	Triton A/S	A383
213	Nordlaks Produkter A/S	A386
214	Codfarms A/S	A400